

MAKITA

KÖRFŰRÉS

190 mm 5704R

Használati utasítás

**A jelen használati útmutatóban szereplő tartozékok nem feltétlenül
leszállított tartozékok! A leszállított tartozékokról kérem érdeklődjön
viszonteladóinknál!**

Magyarázatok az ábrák számozott részleteihez

- (1) A visszarúgás elkerülése érdekében a deszkát vagy falemezt a vágás síkjához közel kell alátámasztani
- (2) A deszkát vagy falemezt nem szabad a vágás síkjától távol alátámasztani
- (3) Tipikus szemléltető példa megfelelő kézi megtámasztásra és a munkadarab megfelelő alátámasztására
- (4) Imbuszkulcs
- (5) Tengelyrögzítő
- (6) Meghúzás iránya
- (7) Meglazítás iránya
- (8) Fűrészlap
- (9) Külső illesztőperem
- (10) Belső illesztőperem
- (11) Imbuszcsonk
- (12) Beállító kidudorodások
- (13) Imbuszcsonk (hasító és beszabályozáshoz)
- (14) Vágási mélység
- (15) Kar
- (16) Szárnyas csavar
- (17) 45°-os gérvágáshoz
- (18) Egyenes vágáshoz
- (19) Alaplemez
- (20) Biztonsági reteszelő gomb
- (21) Kioldó kapcsoló
- (22) Porszívó
- (23) Határjelzés
- (24) Kefetartó rögzítősapkája
- (25) Csavarhúzó

SPECIFIKÁCIÓK

Típus	5704R
A fűrészlap átmérője	190 mm
Maximális vágási mélység	
90°-os vágásnál	66 mm
45°-os vágásnál	46 mm
Üresjárat sebesség (percenkénti fordulatszám)	4.900
Teljes hosszúság	345 mm
Nettó súly	4,6 kg

- A folyamatos kutatási és fejlesztési munka következtében az itt megadott specifikációk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
- Megjegyzés: A specifikációk országonként változhatnak.

Elektromos hálózat

A gépet csak olyan elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni, amely a gép adattábláján szereplővel azonos feszültséget biztosít, továbbá a gép kizárólag egyfázisú, váltóáramú tápfeszültséggel működtethető. A gép az Európai Szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért földvezeték nélküli csatlakozó aljzatról is használható.

Munkavédelmi előírások

Kérjük, hogy saját biztonsága érdekében olvassa el a mellékelt munkavédelmi utasításokat.

MUNKAVÉDELMI UTASÍTÁSOK

Figyelem! Elektromos gépek használatakor a tűz, áramütés és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében mindig be kell tartani az alapvető munkavédelmi óvórendszabályokat, ideértve az alábbiakban leírtakat is.

Mielőtt megkezdené termékünk használatát, olvassa el mindezeket az utasításokat és őrizze is meg őket.

A biztonságos működtetés érdekében:

1. Tartsa tisztán a munkaterületet

A munkaterületen és munkapadon fellelhető rendetlenség kihívja a sérülésveszélyt.

2. Vegye figyelembe a munkaterület környezetét

A gépi szerszámokat nem szabad eső hatásának kitenni. Ne használjon gépi szerszámokat nyirkos, nedves helyeken. Gondoskodjon a munkavégzési terület jó megvilágításáról. Gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében tilos a gépi szerszámok használata.

3. Védekezzen az áramütésekkel szemben

Kerülje a földelt felületek (pl. csövek, hőszugárzók, tűzhelyek, hűtőszekrények) testi érintését.

4. Tartsa távol a gyermekeket

Nem szabad engedni, hogy látogatók hozzányúlhassanak a gépekhez és a hosszabbítókhoz. Minden látogatót tartson távol a munkavégzési területtől.

5. A használaton kívüli gépi szerszámokat rakja el

A használaton kívüli gépi szerszámokat száraz, magasan fekvő vagy zárható helyen, gyermekektől távol kell tartani.

6. Ne erőltesse a gépet

A rendeltetésszerű sebességgel használt gép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.

7. Használja mindig a megfelelő szerszámot

Ne erőltesse kis méretű gépi szerszámok vagy szerelések használatát olyan munkafeladatok elvégzésére, amelyek nagy igénybevételre méretezett gépet kívánnak meg. Ne használja a gépeket rendeltetésüktől eltérő célra, például körfűrész nem szabad gallyak vagy fahasábok fűrészelésére használni.

8. Viseljen megfelelő ruházatot

Nem szabad laza öltözetet vagy ékszereket viselni, ezek ugyanis beakadhatnak a mozgó alkatrészek közé. Kültéri munkavégzéshez gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit célszerű viselni. A hosszú haj lekötésére használjon hajvédőt.

9. Használjon védőszemüveget és zajártalom elleni védőfelszerelést

Porképződéssel járó vágási műveletek végzésekor arcmaszkot vagy porvédő maszkot is használjon.

10. Csatlakoztasson porelszívó berendezést

Ha a gép fel van szerelve porelszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csöccsonkkal, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetésszerű használatáról.

11. A csatlakozózsínórral nem szabad rosszul bánni

Tilos a gépet a csatlakozózsínórjánál fogva vinni vagy rángatással leoldani a csatlakozóaljzatról. Óvja a csatlakozózsínórt a hőtől, az olajszenyeződéstől és az éles peremektől.

12. Rögzítse a munkadarabot

A munkadarab rögzítésére használjon befogókészülékeket vagy satut. Ez biztonságosabb, mintha kézzel tartaná a munkadarabot, emellett mindkét kezét szabaddá teszi a gépi szerszám működtetéséhez.

13. Ne nyújtózzon túl messzire

Mindig ügyeljen arra, hogy szilárdan álljon és megőrizze egyensúlyát.

14. Gondosan tartsa karban a szerszámokat

A hatékonyabb és biztonságosabb használat érdekében tartsa a szerszámokat megélezve és tisztán. Kövesse a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. Rendszeres időközönként ellenőrizze a gépek csatlakozózsínóriját, és a sérült csatlakozózsínórokat javíttassa meg az erre felhatalmazott javítóműhellyel. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabítókat is, és a sérült zsinórokat cserélje ki. Tartsa a fogantyúkat száraz, tiszta, olaj- és kenőzsír-szenyeződésektől mentes állapotban.

15. A gépek csatlakozózsínóriját húzza ki az aljzataból

Mindig húzza ki a csatlakozózsínórt az aljzataból, ha a gép használaton kívül van, karbantartás előtt áll vagy tartozékokat, például fűrészlapot, szerszámot vagy kést kell cserélni benne.

16. Ne hagyja a gépben a beállító kulcsokat és csavarkulcsokat

A gép bekapcsolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy eltávolította-e belőle a kulcsokat és beállító csavarkulcsokat.

17. Kerülje a gép véletlenszerű elindítását

Ujjával a kioldó kapcsolón ne hordozza a hálózathoz csatlakoztatott gépet. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról.

18. Kültéri használatú hosszabbító zsinórok

A gép kültérben történő használatakor csak kültéri használatra szolgáló és ilyen jelöléssel ellátott hosszabbító zsinórt szabad használni.

19. Legyen éber

Figyeljen oda arra, amit csinál. Használja a józan esztét. Ha fáradt, ne használjon gépeket.

20. Vizsgálja meg a sérült alkatrészeket

Mielőtt folytatná a gép használatát, a sérült védőburkolatok vagy egyéb alkatrészek gondos vizsgálatával állapítsa meg, hogy azok képesek-e a megfelelő működésre és rendelkezésük betöltésére. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását, nincs-e berágódás a mozgó alkatrészekben vagy nincs-e törött alkatrész, illetve ellenőrizzen minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a gép működését. Amennyiben a jelen Használati utasítás másként nem rendelkezik, a sérült védőburkolatot vagy egyéb alkatrészt az erre felhatalmazott javítóközpontban ajánlatos megfelelően kijavíttatni vagy kicseréltetni. Az erre felhatalmazott javítóműhellyel a hibás kapcsolókat is ki kell cseréltetni. Nem szabad használni a gépet, ha kapcsolója nem képes azt be- vagy kikapcsolni.

21. Figyelem

A jelen Használati utasításban vagy a katalógusban ajánlottaktól eltérő tartozékok és szerelvények használata a személyi sérülés veszélyével jár együtt.

22. A gépeket mindig szakemberrel javíttassa

Ez az elektromos készülék megfelel a vonatkozó munkavédelmi szabályok követelményeinek. Az elektromos készülékek javítását csak szakemberek végezhetik, máskülönben a készülék használata nagy veszélyt jelenthet használojának.

KIEGÉSZÍTŐ MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

1. Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést.

2. Tartsa a védőburkolatokat a helyükön és gondoskodjon a működőképességükről!

Tilos az alsó védőburkolatot nyitott állapotban kiékelni vagy kikötni. Használat előtt mindig ellenőrizze az alsó védőburkolat működését. Tilos a gépet használatba venni, ha az alsó védőburkolat nem zárul össze gyorsan a fűrészlap fölött.

FIGYELEM: A fűrészgép leejtése esetén előfordulhat, hogy az alsó védőburkolat deformálódik és nem tud teljesen visszahúzódní a helyére.

3. **Tilos a deformálódott vagy repedt fűrészlap használata.**
4. **Gyorsacélból készült fűrészlapokat használni tilos.**
5. **Tilos a fűrészlapot a lapra gyakorolt oldalirányú nyomással megállítani.**
6. **Tartsa a fűrészlapokat tisztán és megélezve!**
Az éles fűrészlapok használata minimálisra csökkenti az elakadás és a visszarúgás veszélyét.
7. **VIGYÁZAT: Tartsa a kezét távol a vágási területektől!**
Tartsa a kezét távol a fűrészlapoktól. A fűrészlap forgása közben tilos a munkadarab alá benyúlni. A fűrészlap mozgása közben tilos megkísérelni a levágott anyag eltávolítását.
FIGYELEM: Kikapcsolás után a fűrészlap üresben forog.
8. **A nagy méretű falemezeket alá kell támasztani!**
Annak érdekében, hogy minimálisra csökkenjen a fűrészlap megszorulásának és visszarúgásának veszélye, a nagyobb méretű falemezeket az 1. ábrán szemléltetett módon alá kell támasztani. Amikor a vágási művelet közben a fűrésznek a munkadarabon kell feküdnie, a fűrész a nagyobbik részen nyugodjon és a kisebbik rész kerüljön levágásra.
9. **Hasításkor használjon vezetőlécet!**
Hasításkor minden esetben használjon vezetőlécet vagy egyenes peremű terelőlapot.
10. **Gondoskodjon a visszarúgás elleni védelemről! (1. és 3. ábra)**
Visszarúgás akkor fordul elő, amikor a fűrész hirtelen elakad és visszalökődik a gépkezelő felé. Ha a fűrészlap megakad vagy a fűrész leáll, azonnal el kell engedni a kioldó kapcsolót. A fűrészlapok legyenek megélezve. A nagy méretű falemezeket az 1. ábra szerint alá kell támasztani.
Hasító fűrészelés esetén használjon vezetőlécet vagy egyenes peremű terelőlapot. Ne erőltesse a gépet. Legyen mindig résen és tartsa ellenőrzése alatt a gépet. Vágás közben, amíg a fűrészlap még mozgásban van, tilos a fűrészelt levenni a munkadarabról.
TILOS kézzel vagy ujjal a fűrész mögé benyúlni. Visszarúgás esetén a fűrész visszaurgorhat és könnyen a kéz fölé kerülhet, ami súlyos sérüléshez vezethet.
11. **Az alsó védőburkolat**
Az alsó védőburkolatot a rögzítő fogantyú segítségével lehet felemelni.
12. **Beállítások**
A vágás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a mélység és ferdeség beállító szerkezetei szorosan meg lettek-e húzva.
13. **Csak megfelelő méretű fűrészlapot szabad beszerezni!**
Tilos a nem megfelelő furatméretű fűrészlapok használata. A sérült vagy nem megfelelő fűrészlap-alátétek és csavarok használata is tilos.
14. **Kerülje szegek átvágását!**
A vágás megkezdése előtt ellenőrizze a faanyagot, és távolítsa el belőle az összes szeget.

15. A fűrész használata közben tartsa a csatlakozószinórt távol a vágási területtől és úgy vezesse el, hogy a vágási művelet alatt ne akadhasson bele a munkadarabba. Működtetés közben alkalmazzon megfelelő kézi megtámasztást és munkadarab-alátámasztást, továbbá gondoskodjon a csatlakozószinórnak a munkaterülettől távol történő elvezetéséről.

FIGYELEM:

Igen fontos, hogy a kezelő megfelelően alátámassza a munkadarabot és szilárdan tartsa a fűrészgépet, nehogy elveszítse felettük az uralmat, ez ugyanis személyi sérüléshez vezethet. A 4. ábra a fűrészgép tipikus kézi megtámasztását szemlélteti.

16. A fűrész alapkeretének szélesebbik részét a munkadarab szilárdan alátámasztott részére kell helyezni, nem pedig arra a darabra, amely a vágás elvégzése után le fog esni.

Szemléltető példaként egy falemez végének levágására, az 5. ábra a HELYES módot, a 6. ábra pedig a HELYTELEN módot mutatja. Ha a munkadarab rövid vagy kicsi, le kell fogatni. **NE PRÓBÁLKOZZON RÖVID MUNKADARAB KÉZBEN TARTÁSÁVAL!** (6. ábra)

17. Tilos fűrészeléssel oly módon megkísérelni, hogy a körfűrész fejével lefelé befogjuk egy sátnyélbe. Ez rendkívül veszélyes, és súlyos baleseteket idézhet elő. (7. ábra)

18. Mielőtt egy vágás befejeztével letenné a gépet, győződjön meg arról, hogy az alsó (kihúzható) védőburkolat összezárult és a fűrészlap forgása teljesen leállt-e.

19. A gyártói adatok felhasználása

- Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap átmérője, vastagsága és egyéb jellemzői alkalmasak-e a géphez.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap megfelelő-e a gép tengelyfordulatszámához.

20. A géppel csiszolókorongot használni tilos.

ŐRIZZE MEG EZT A „HASZNÁLATI UTASÍTÁST”!

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

A fűrészlap kiszérése és beszerelése

Ehhez a géphez az alábbi típusú fűrészlapok használhatóak:

<i>Max. átmérő</i>	<i>Min. átmérő</i>	<i>Furatátmérő</i>	<i>Fűrészlap vastagsága</i>	<i>Vágási szélesség</i>
190 mm	170 mm	20 mm vagy 30 mm	Kisebb, mint 1,7 mm	Nagyobb, mint 1,9 mm

A hasítókés vastagsága 1,8 mm.

FIGYELEM:

- Tilos az olyan fűrészlapok használata, amelyek nem felelnek meg a jelen utasításokban megadott jellemzőknek.
- Tilos az olyan fűrészlapok használata, melyeknek korongja vastagabb vagy fűrészfogferde-sége kisebb a hasítókés vastagságánál.

Ha ki akarja szerelni a fűrészlapot, akkor a tengelyrögzítő ütközésig történő lenyomásával akadályozza meg a tengely elfordulását, majd az imbuszkulcs segítségével lazítsa meg az imbuszcavart. **(8. ábra)**

Most vegye le a külső illesztőperemet, emelje meg a védőburkolatot, amennyire csak lehet, és szerelje le a fűrészlapot. **(9. ábra)**

A fűrészlap felszerelése a leszerelés folyamatával ellentétes sorrendben történik. Szerelje fel a belső illesztőperemet, a fűrészlapot, a külső illesztőperemet, majd az imbuszcavart – ebben a sorrendben. Ne felejtse el a tengelyrögzítő ütközésig lenyomott állapotában szorosan meghúzni az imbuszcavart **(10. ábra)**

FIGYELEM:

- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap fogai előre, vagyis a fűrészlap forgásával egyező irányba mutatnak-e (a fűrészlapon látható nyílnak ugyanabba az irányba kell mutatnia, mint a gépen látható nyíl).
- A belső illesztőperem átmérője az egyik oldalon 30 mm, a másikon pedig 20 mm. A 20 mm-es átmérőjű oldal jelölése „20”. Mindig az alkalmazni kívánt fűrészlap furatátmérőjének megfelelő oldalt kell használni. Ha nem a megfelelő oldalra szereli fel a fűrészlapot, veszélyes mérvű rezgés léphet fel.
- A fűrészlap fel- és leszerelését kizárólag a Makita gyártmányú imbuszkulccsal szabad végezni.

A hasítókés beállítása (11. ábra)

Az imbuszkulcs segítségével oldja a hasítókés beállító szerkezetének imbuszcavarját, majd emelje meg a védőburkolatot. Mozgassa a hasítókést felfelé vagy lefelé a szemléltető ábrán jelzett két beállító kidudorodás fölött úgy, hogy a hasítókés és a fűrészlap között a megfelelő illesztési hézag keletkezzen.

FIGYELEM:

Győződjön meg arról, hogy a hasítókés beállítása megfelel-e az alábbi követelményeknek:

A hasítókés és a fűrészlap fogazott szegélye közötti távolság ne legyen több 5 mm-nél.

A fogazott szegély ne nyúljon 5 mm-nél nagyobb mértékben túl a hasítókés alsó peremén.

A vágási mélység beállítása (12. ábra)

Oldja a mélységbeállító vezetősínen lévő kart, és mozgassa az alapkeretet felfelé vagy lefelé. A kívánt vágási mélység elérésekor a kar meghúzásával rögzítse az alapkeretet.

FIGYELEM:

- Vékony munkadarabok vágásakor a tiszta, biztonságos vágás érdekében kicsiny vágási mélységgel ajánlatos dolgozni.
- A vágási mélység beállítása után mindig szorosan meg kell húzni a kart.

Beállítás gérvágáshoz (13. ábra)

A gép elülső és hátsó végénél lazítsa meg a szárnyas csavarokat, majd billentse a gépet a kívánt gérvágási szögbe (0-45°). A beállítás elvégzése után elől és hátul is szorosan húzza meg a szárnyas csavarokat.

Beirányzás (14. ábra)

Ha egyenes vágásokat kíván végezni, hozza egy vonalba az alapkeret elején lévő jobb oldali bevágást a munkadarabon készítendő vágás vonalával. 45°-os gérvágáshoz a bal oldali bevágást kell egy vonalba hozni vele.

A kioldó kapcsoló működtetése (15. ábra)

A kioldó kapcsoló véletlenszerű benyomását egy biztonsági reteszelő gomb akadályozza meg. Ha be akarja indítani a gépet, akkor nyomja meg a biztonsági reteszelő gombot és nyomja be a kioldó kapcsolót. Ha le akarja állítani a gépet, engedje el a kioldót

FIGYELEM:

Mielőtt a gép csatlakozósinóráját bedugná a hálózati aljzatba, mindig ellenőrizze, hogy a kioldó kapcsoló megfelelően működésbe lép-e, majd elengedésekor visszatér-e „KI” helyzetébe.

Működtetés (16. ábra)

Tartsa szilárdan a gépet. Helyezze az alaplemezt a vágandó munkadarabra úgy, hogy a fűrészlap ne érjen hozzá. Most kapcsolja be a gépet és várjon, amíg a fűrészlap el nem éri teljes fordulatszámát. Ekkor egyszerűen mozgassa a gépet előre a munkadarab felületén úgy, hogy a gépet egy síkban tartva, egyenletesen halad a vágás elkészültéig. A tiszta vágások készítése érdekében tartsa egyenesben a fűrészelés vonalát, és a tartson egyenletes haladási sebességet.

FIGYELEM:

- A hasítókést mindig célszerű használni, kivéve amikor a munkadarab közepénél végzünk beszúrást.
- Tilos a fűrészlapot a korongra gyakorolt oldalirányú nyomással megállítani.

Vezetőléc (17. ábra)

A praktikus vezetőléc révén a gépkezelő rendkívül pontos egyenes vágásokat készíthet. Egyszerűen csúsztassa a vezetőléctet felfelé szorosan a munkadarab oldalához, majd rögzítse ebben a helyzetben az alapkeret elülső oldalán lévő csavarral. A vezetőléc egyforma vastagságú ismételt vágások végzését is lehetővé teszi.

Csatlakozócsonk-szerelvény (18. és 19. ábra)

(porszívó csatlakoztatásához)

Tiszta vágási műveletek végzéséhez csatlakoztasson porszívót a géphez. A csavar segítségével szerelje fel a gépre a csatlakozócsonkot, majd csatlakoztassa a csonkhoz a porszívó tömlőjét.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM:

Mielőtt bármilyen munkát végezne a gépen, minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínorja ki van-e húzva a hálózati aljzatból.

A szénkefék cseréje (20. és 21. ábra)

A határjelzésig elkopott szénkeféket ki kell cserélni. A két azonos szénkefe cseréjét egyidejűleg célszerű elvégezni.

A termék biztonságos és megbízható voltának megőrzése érdekében mindennemű javítást, karbantartást vagy beszabályozást a Makita erre felhatalmazott szervizközpontjával célszerű végeztetni.

EC MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

Alulírott Yasuhiko Kanzaki a Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446 Japán megbízásából kijelentem, hogy ez, a Makita Corporation által Kínában előállított termék

(Gyártási szám : gyártási sorozat)

a 73/23/EEC, a 89/336/EEC és a 98/37/EC számú Tanácsi Direktívák értelmében megfelel az alábbi szabványoknak, illetve szabványosítási dokumentumoknak:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

Zaj- és rezgésadatok

A tipikus A-súlyozású zajszintek a következők:

hangnyomásszint: 97 dB(A)

hangteljesítményszint: 110 dB (A)

- Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést. -

A gyorsulás tipikus súlyozott négyzetes középértéke nem haladja meg a 2.5 m/s²-et.

Yasuhiko Kanzaki
Igazgató

CE 2000

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, Egyesült Királyság

Hulladékkezelés: Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Csak az EU- tagországok számára: Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétbe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.